

# The Story of Wenamun (P. Moscow 120)

Notes by Minh-Tâm Trinh

I warmly thank Mary Becker, Galen Goldsmith, Dieter Hoffmann, Rachel McEnroe, Foy Scalf, Dawn Schreiner, and Eric Whitacre for their input.

## *Glossing Conventions*

(May not match the conventions in my older notes)

(       )	text omitted by the scribe, but implicitly understood
<       >	addition to fix a scribal error
{       }	deletion to fix a scribal error
[       ]	addition to fix lacuna, or addition uncertain

## *Sources*

[G]                V. “The Misfortunes of Wenamun.” *Late-Egyptian Stories*. Bibliotheca Aegyptiaca 1. Brussels: Fondation Égyptologique Reine Élisabeth (1932), 61–76.

[R]                “P. Moscou 120; Ounamon (= LESt 05).” *Ramses Online*. Accessed starting on 1/12/2025. <http://ramses.ulg.ac.be/text/legacy/188>

## *Other References*

[L]                “The Report of Wenamun (1.41): P. Moscow 120.” Trans. M. Lichtheim. In Part Seven of *Ancient Egyptian Literature*, Vol. II: *The New Kingdom*. Berkeley: University of California Press (2006), 224–230.

[Ro]               J. A. Roberson. “A Very Brief Introduction to Hieratic.” Rev. 1.0 (Spring 2018). [https://mqtrinh.github.io/other/egyptian/hieratic/roberson-j-a\\_very-brief-intro-to-hieratic.pdf](https://mqtrinh.github.io/other/egyptian/hieratic/roberson-j-a_very-brief-intro-to-hieratic.pdf)

[W]                “The Report of Wenamon.” Trans. E. Wente. In *The Literature of Ancient Egypt*. Ed. W. K. Simpson. 3rd Ed. New Haven: Yale University Press (2003), 116–124.

**1/12/25**

(1.1) [*hsb.t*] 5 3*bd* 4 *šmw sw* 16

*hrw n wdy.(t) iir.w smsm h3y Wn-Imn n Pr Imn* (1.2) [*Nsw.t Nb*] *T3wy*

*r [ini.t t3] t.t n p3 Wi3 3 Špsy n Imn-R<sup>c</sup> Nsw.t Ntr.w nty hr tp*

(1.3) [...*Imn*]-*Wsr-H3.t*

**(1.1) [regnal year] 5, month 4 of summer, day 16:**

day of the departure that the elder [of the] portal [*idaafa*], Wenamun, made [REL]  
from the house of Amun, **(1.2)** [Lord of] the Two Lands,

to [bring] the timber for the Great Venerable Bark of Amun-Ra, King of the Gods,  
which is upon [...]

(1.3) [...Amun]-Userhat:

**1/26/25**

*hrw n spr iir=i r D<sup>c</sup>n.t r* (1.4)

Day of my departing [“departing that I made”] to Djanet [Tanis], to